

Bozen/Bolzano, 11.05.2020

Bekanntmachung einer Marktforschung:

Durchführung einer Marktforschung zum Zweck der direkten Vergabe der IT-Dienstleistungen für das Gemeinsame Büro der Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino in Bozen (Waaghaus).

Frist zur Abgabe der Interessensbekundung:

Montag, 25.05.2020

Die vorliegende Marktforschung wird vom Generalsekretär des EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“, als einzigem Verfahrensverantwortlichen, geführt. Sie dient dazu, die entsprechende Marktlage, die entsprechenden Wirtschaftsteilnehmer, die verfügbaren technischen Lösungen und die angewandten wirtschaftlichen Bedingungen kennenzulernen und verfolgt das Ziel, jenen Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln, der am besten in der Lage ist, den Bedürfnissen der Vergabestelle nachzukommen.

Die vorliegende Bekanntmachung dient somit ausschließlich dem Zweck der Marktforschung und stellt kein eigenes Ausschreibungsverfahren dar. Die Marktforschung, veranlasst mittels Veröffentlichung auf der institutionellen Website des EVTZ www.europaregion.info, endet daher mit dem Erhalt und der Aufbewahrung der eingegangenen Teilnahmen in den Akten.

1. Bedarfsobjekt

Der EVTZ „Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino“ (im Folgenden als EVTZ bezeichnet) beabsichtigt die Durchführung einer Marktforschung mit den

Avviso di indagine di mercato:

Avvio di una Indagine di mercato finalizzata all'affidamento diretto dei servizi IT per l'Ufficio comune dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino a Bolzano (Casa della Pesa).

Termine entro cui presentare la manifestazione di interesse:

Lunedì, 25.05.2020

La presente indagine di mercato viene promossa dal Segretario Generale del GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino”, Responsabile unico di procedimento, ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento, i potenziali concorrenti, gli operatori interessati, le relative caratteristiche soggettive, le soluzioni tecniche disponibili, le condizioni economiche praticate, le clausole contrattuali generalmente accettate, al fine di verificarne la rispondenza alle reali esigenze del GECT.

Il presente avviso quindi ha quale finalità esclusiva il sondaggio del mercato e non costituisce avvio di una procedura di gara. L'indagine di mercato, avviata attraverso pubblicazione del presente avviso sul sito istituzionale del GECT www.europaregion.info, si conclude pertanto con la ricezione e la conservazione agli atti delle partecipazioni pervenute

1. Oggetto del fabbisogno

Il GECT “Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino” (di seguito GECT) intende avviare una consultazione del mercato con gli imprenditori e i



Unternehmen und Freiberuflern der Branche, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Gleichbehandlung, Proportionalität und Transparenz, zur direkten Vergabe gemäß Art. 26, Absatz 2, Landesgesetz 16/2015, der folgenden Leistung:

IT-Betreuung des Gemeinsamen Büros der Europaregion Tirol- Südtirol-Trentino in Bozen (Waaghaus), laut Beschreibung im Anhang 1.

2. Geschätzter Betrag

Der Gesamtbetrag der Vergütung für die Ermittlung der Dienstleistung beträgt gleich einem geschätzten Höchstbetrag von 10.000 € jährlich, insgesamt 60.000,00 €, Steuerlasten inklusive.

3. Teilnahmevoraussetzungen

Teilnahmeberechtigt sind alle Personen, Einzelunternehmen oder Bietergemeinschaften, Forschungseinrichtungen (Universitäten, Forschungszentren usw.), Freiberufler und in jedem Fall alle anderen Subjekte laut Art. 45 GvD 50/2016, welche die Voraussetzungen laut GvD 50/2016 für den Abschluss von Verträgen mit den öffentlichen Verwaltungen erfüllen und ihr Interesse innerhalb der nachfolgend genannten Fristen und gemäß den aufgeführten Modalitäten bekundet haben.

Sie müssen im Handelsregister für Tätigkeiten eingetragen sein, die gemäß Art. 83 Abs. 3 GvD Nr. 50/2016 im Zusammenhang mit den Lieferungen / Dienstleistungen der Vergabe stehen und/oder sie müssen im Register der ONLUS, eingetragen sein.

Die für die Teilnahme erforderlichen Mindestvoraussetzungen in Bezug auf wirtschaftlich/finanzielle und fachspezifische Fähigkeiten sind in der Anlage 1 angegeben.

liberi professionisti del settore al fine di individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, le ditte da invitare alla relativa procedura di affidamento diretto ex art. 26, comma 2, della Legge Provinciale 16/2015 dei servizi seguenti:

Assistenza informatica per l'Ufficio comune dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino a Bolzano (Casa della Pesa), come descritti nell'allegato 1.

2. Importo stimato

L'importo complessivo del corrispettivo per l'espletamento del servizio, è previsto pari ad un massimo di € 10.000,00 annui per un totale di 60.000,00 presunti, oneri fiscali inclusi.

3. Requisiti per la partecipazione

Possono partecipare tutti i soggetti, imprese singole o raggruppate in associazioni temporanee, organismi di ricerca (università, centri di ricerca, ecc.), liberi professionisti e comunque qualsiasi altro soggetto di cui all'art. 45 del D.Lgs. 50/2016, che siano in possesso dei requisiti di cui al D.Lgs. 50/2016 per contrarre con le pubbliche amministrazioni e che abbiano presentato manifestazione di interesse nei tempi e con le modalità di seguito descritte.

Essere iscritto al registro delle imprese per attività coerenti alle forniture / ai servizi oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 83 comma 3 d.lgs. 50/2016 e/o essere iscritti all'anagrafe ONLUS.

Gli eventuali requisiti minimi di capacità economica/finanziaria e le capacità tecniche e professionali richieste ai fini della partecipazione sono indicati nell'Allegato 1.



4. Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Körperschaft veröffentlicht.

5. Mitteilungen, Informationen und Erklärungen hinsichtlich der Markterhebung

Eventuelle Informationen und Erklärungen kann der Teilnehmer von der Vergabestelle ausschließlich mittels E-Mail unter folgender Adresse info@europaregion.info anfordern.

Der Aktenzugang ist vor dem Entscheid zum Vertragsabschluss nicht möglich. Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit Veröffentlichung derselben auf der institutionellen Webseite der Körperschaft im Abschnitt „Transparente Verwaltung“ und dementsprechender Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

6. Ablauf der Marktforschung – Übermittlung per E-Mail

Das interessierte Subjekt muss die im Anhang zu dieser Einladung vorgeschriebenen Unterlagen innerhalb **25.05.2020**, mittels zertifizierter E-Mail (PEC), wenn möglich, an die E-Mail-Adresse europaregion.euregio@pec.prov.bz.it übermitteln und zwar mit folgenden Angaben im Betreff:

- den Betreff der Marktforschung gemäß den oben angeführten Angaben sowie folgende Bezeichnung: MARKTFORSCHUNG zum Zweck der direkten Vergabe der IT-Dienstleistungen für das Gemeinsame Büro der Europaregion Tirol-Südtirol-Trentino in Bozen (Waaghaus).
- die Firmenbezeichnung

4. Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale dell'ente.

5. Comunicazioni, informazioni e chiarimenti relativi alla Indagine di mercato

Eventuali informazioni e chiarimenti potranno essere richiesti alla stazione appaltante dal partecipante esclusivamente attraverso la trasmissione via mail all'indirizzo di posta elettronica info@europaregion.info

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione "amministrazione trasparente" e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

6. Modalità di svolgimento della Indagine di mercato – trasmissione via mail

Il soggetto interessato dovrà far pervenire la documentazione prescritta negli allegati al presente invito entro il **25.05.2020** via posta certificata (pec), ove possibile, al seguente indirizzo di posta elettronica:

europaregion.euregio@pec.prov.bz.it indicando in oggetto:

- l'oggetto dell'Indagine di mercato come indicato in epigrafe e la seguente dicitura: INDAGINE DI MERCATO – servizi IT per l'Ufficio comune dell'Euregio Tirolo-Alto Adige-Trentino a Bolzano (Casa della Pesa)..
- la denominazione sociale



□ den Rechtssitz des Absenders

Die dieser Einladung beigefügten Dokumente müssen mit digitaler Unterschrift versehen werden. Die digitale Signatur sieht die Möglichkeit vor, dass dasselbe Dokument auch von mehreren Personen unterzeichnet werden kann.

Nur jene Privatpersonen bzw. juristische Personen, deren gesetzlicher Vertreter mangels gesetzlicher Verpflichtung über keine digitale Unterschrift verfügt, dürfen die eigenhändig unterschriebenen Unterlagen zusammen mit einer Kopie des Ausweises des Unterzeichners senden.

Die einzelnen Teilnehmer müssen die etwaigen Informationen und/oder Teile der technischen Dokumentation, welche vom technischen-wirtschaftlichen Geheimnis geschützt sind, angeben: Der EVTZ gibt die Inhalte geschützter Unterlagen weder weiter noch bekannt.

Da es sich um die Vorbereitungsphase auf die nachfolgende Durchführung der entsprechenden Vergabe handelt, behält sich der einzige Verfahrensverantwortliche das Ermessen vor, unter den interessierten Wirtschaftsteilnehmern, die an der vorliegenden Marktrecherche teilnehmen und im Besitz der gesetzlichen Voraussetzungen sind, jene zu ermitteln, an welche man sich wenden wird, unter Berücksichtigung der Prinzipien der Nicht-Diskriminierung, Behandlungsgleichheit und Proportionalität, aufgrund folgender Kriterien:

Es werden die ersten 10 besten Kostenvoranschläge berücksichtigt.

Der Verfahrensverantwortliche kann auf jeden Fall laut eigenem Ermessen die Anzahl der befragten Subjekte mit anderen Teilnehmern ergänzen, die nicht an der vorliegenden Recherche teilgenommen haben und für fähig erachtet werden, die Leistung auszuführen.

□ la sede legale del soggetto mittente

Tutti i documenti allegati alla presente indagine devono essere firmati digitalmente. La firma digitale prevede la possibilità che lo stesso documento possa essere firmato anche da più persone.

Solo le persone fisiche o le persone giuridiche, il cui rappresentante legale non sia in possesso di firma digitale a causa di un mancante obbligo legislativo, possono inviare la documentazione con firma autografa, allegando la copia di un documento di identità del sottoscrittore.

I singoli partecipanti dovranno indicare le eventuali informazioni e/o parti della documentazione tecnica presentata coperte da segreto tecnico – commerciale: il GECT non condiderà né divulgherà i contenuti della documentazione segretata.

Trattandosi di una fase propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del procedimento si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità sulla base dei seguenti criteri:

Verranno presi in considerazione i 10 migliori preventivi in base al prezzo.

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del procedimento di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.



Es wird festgehalten, dass genannte Einladung nicht die Überprüfung über den Besitz der allgemeinen und besonderen Teilnahmevoraussetzungen für die Vergabe der Dienstleistung ersetzt, welche vom Interessierten erklärt und von der Vergabestelle im Rahmen des Vergabeverfahrens überprüft werden.

Die Wirtschaftsteilnehmer müssen spätestens bei Erhalt der Aufforderung das eigene Angebot im Portal hochladen, im telematischen Verzeichnis, welches auf der Plattform „Informationssystem Öffentliche Verträge“ der Autonomen Provinz Bozen gemäß Art. 27, Abs. 5 LG 16/2015, eingerichtet ist, eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung stellt keinerlei vertragliche Verpflichtung dar und bindet auf keine Weise den EVTZ jedwedes Verfahren zu veröffentlichen.

Der EVTZ behält sich jederzeit das Recht vor, das eingeleitete Verfahren aus ihm vorbehaltenen Zuständigkeitsgründen zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsbeteiligten eine Forderung beanspruchen können.

Die Teilnahme an der Marktforschung lässt keinen Anspruch auf ein Entgelt und/oder eine Entschädigungsleistung erwachsen.

Der Generalsekretär
Mag. Matthias Fink

Anlagen:
Anlage 1 – Allgemeine Angaben zur Marktforschung
Anlage 2 – Interessensbekundung

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti generali e speciali richiesti per l'affidamento del servizio, che invece dovrà essere dichiarato dall'interessato ed accertato dalla stazione appaltante in occasione della procedura di affidamento ed in conformità delle prescrizioni contenute nella lettera invito alla procedura di affidamento.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma "Sistema Informativo Contratti Pubblici" della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso, non costituisce proposta contrattuale e non vincola in alcun modo il GECT a pubblicare procedure di alcun tipo.

Il GECT si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti richiedenti possano vantare alcuna pretesa.

La partecipazione alla Indagine di mercato non dà diritto ad alcun compenso e/o rimborso.

Il Segretario Generale
Mag. Matthias Fink

Allegati:
Allegato 1 – Caratteristiche generali per l'indagine di mercato
Allegato 2 – Manifestazione di interesse